

Delivery Note

91014544

149323

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)
ITALIEN

Number: 221910216
Date: 30.11.2020

Customer Number: 39026314
Contact Person: Katharina Siegel
Phone Number: +49 (0)621 3701 1820
Fax: 0621 3701 7820

Consignee

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
ITALIEN

Page: 1 / 2
Pick-Up Date: 25.11.2020
Relation: SAH

5010894602

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217
SCHEDULAZIONE DEL 30/06/2020
CODICE OEL-707155
PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 23,275
Bitte eine Ladezeit ab 09:00h hinterlegen.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

ACHTUNG! Bitte Folg. unbedingt dem Fahrer mitgeben:
- CoA
- Lieferschein

+++++
Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich
senden !!!

The sentence "Spedizione per conto
FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
The sentence : "Imposta assoluta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
Purchase Number / Date: 4501267572 / 13.11.2020
Mode of Dispatch: Self-Collector
Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

07 DIC 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Item	Material	Quantity	Quantity	
order no./order item:	103179479 / 000010	/ 13.11.2020		
0010	Mat.Nr. 601232008	23.300	KG	23.300,00 kg
	PENTOSIN EG FFL-7 A	BUL		28.029,90 L
	TANK WAGON			23.300,00 kg Net
				0,00 kg Tare
				23.300,00 kg Gross

Approval of Laboratory: 02 - COA with value

TASU 231007-9
Adj. 72:45



0221910216

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
USt-IdNr. DE813331100
Geschäftsführer:
Stefan Knapp (Vors.),
Jörg Vogel, Kay-Peter Wagner

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33XXX
Commerzbank AG, Mannheim
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-7000
zentrale-fs@fuchs.com



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH S.P.A.
Postfach 109162 68143 Mannheim
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date
221910216 / 30.11.2020

Page
2 / 2

Item	Material	Quantity	Quantity
------	----------	----------	----------

Customs Tariff Number: 34031980
Charge: 102806050

Total:	Net Weight	23.300,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	23.300,00 kg

Best regards
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, sn. - 70026 Modugno (BA)

07 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



0221910216



LETTERA DI VETTURA

FIVE LOGISTICS SRL
 VIALE GIUSEPPE DEGENNARO - PAL. A1
 70132 - BARI P.I. 06077670724
 Tel. 080 5341818 / fax 080 5343433
 operativo@five logistics.it
 CCIAA BA460687 ALBO BA7462999/C

DATA CONSEGNA 07/12/20	LETTERA DI VETTURA 10035	TARGA MOTRICE/TRATTORE <i>F1001V3</i>	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO <i>A159861</i>	STEP 1
---------------------------	-----------------------------	--	--	-----------

COMMITTENTE VTG TANKTAINER GMBH HAMMERBROOKSTRASSE 5 20097 HAMBURG - D	VETTORE FIVE LOGISTICS SRL VIALE DEGENNARO 1, PAL A1 BARI 70132
--	---

DESCRIZIONE DELLA MERCE	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG.
					0,00

SIGLA/N. CTR 1	FEET	SIGILLO	SIGLA/N. CTR 2	FEET	SIGILLO 2
TASU2310019	7,15	TANK		7,15	TANK

TRATTA	BARI-MODUGNO-GIOVINAZZO				
SCARICO					
MAGNA PT S.P.A.	VIA DEI GERANI 5				MODUGNO
Numero telefono:					
SLOT:	AUTISTA: <i>SORANNO</i>				

NOTE	SERVIZI ACCESSORI
	A=Adr; B=riBall. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=nolo corrim.; L=lav. impianto; M=riscaldamento N=Nolo semirimorchio; P=sPonda idr.; R=Ribalt.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimozione liner
FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE
<i>[Signature]</i>	

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:

TIMBRO E FIRMA CARICATORE

Abbiamo ricevuto copia della presente.
 Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

TIMBRO E FIRMA RICEVITORE

Abbiamo ricevuto copia della presente.
 Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi previsti dall'art 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizioni relative al trasporto. Per i fornitori di servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi.

Entrata:
 giorno: _____
 ore: _____

Uscita:
 giorno: _____
 ore: _____

KUEHNE + NAGEL

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Entrata: *7.12.20*
 giorno: *7.12.20*
 ore: _____

Uscita: *7.12.20*
 giorno: *7.12.20*
 ore: _____

07 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

07 DIC 2020

Esemplare per
Exemplaire pour
Copy for
Exemplar für

il mittente
l'expéditeur
sender
Absender

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

<p>1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)</p> <p>Fuchs Lubrificant S.P.A. Via Riva 16 14021 Buttigliera d Asti AT Italy</p>		<p>LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONALER CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT</p> <p>01593705</p>	
<p>2 Destinatarlo (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name Anschrift, Land)</p> <p>MAGNA PT S.P.A., Via Dei Ciclamini, SNC Italy 70026 Modugno BA</p>		<p>Questo trasporto è sottomesso nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).</p> <p>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Inter-nationalen Straßengüterverkehr (CMR).</p>	
<p>3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)</p> <p>MODUGNO</p>		<p>16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p> <p>VTG Tanktainer GmbH Hammerbrookstr.5, D-20097 Hamburg</p>	
<p>4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)</p> <p>WEDEL - 1 Dec 2020</p>		<p>17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p> <p>FIVE LOGISTIC SRL</p>	
<p>5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente</p>		<p>18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</p> <p>FIVE LOGISTICS S.R.L. Via G. Degennaro, 1 - Pal.A/1 Interporto Reg. Puglia 70132 BARI</p>	
<p>6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen & Nummern</p> <p>TASU 231 001-9</p>	<p>7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packetstücke</p> <p>1</p>	<p>8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung</p> <p>TC</p>	<p>9 Denominez, corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes</p> <p>Pentolin EG FFL-7A</p>
<p>per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI Order number: 221905591 mixture of synthetic base oils with additives, (FLP: >200°C)</p>		<p>10 N. di statistica No statistique Statistiknummer</p>	<p>11 Peso netto kg Poids net. Kg Nettogewicht in kg</p>
<p>13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisung des Absender</p>		<p>19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarung</p>	
<p>14 Istruzioni per il pagamento del nota / Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlsanweisung <input type="checkbox"/> Franco / Franco / Frel <input type="checkbox"/> Assegnato / Non franco / Unfrei</p>		<p>20 Da pagare per / A payer per / Zu zahlen von Prezzo trasp. / Prix transport / Fracht; Abb. / Reductions Ermäßigung Saldo / Solde Zwischensumme; Maggior / Suppléments Zuschläge; Supplem. / Charges Nebengabühren; Tot. / Tot. / Gesamtsumme</p>	
<p>21 Completato a Etablie a Ausgefertigt in</p> <p>WEDEL</p>		<p>15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung</p>	
<p>22 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)</p> <p>Fuchs Lubrificant S.P.A. 14021 Buttigliera d Asti AT Italy</p>		<p>23 Firma timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers</p> <p>VTG Tanktainer GmbH Hammerbrookstra. 5 D - 20097 Hamburg</p> <p>Targa motrice Numero d'immatricolazione de la motrice Nummernschild der Kraftmaschine</p> <p>Targa rimorco Tractor number plate Nummernschild des Anhängers</p>	
<p>Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders</p>		<p>24 Merce ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen</p> <p>KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via Dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)</p> <p>Orario di entrata / Uschla 07 DIC 2020</p> <p>##Ricevuto in riserva di verifica su quantità e quantità</p>	

Logistik Schwarz Hoffmann
Herrlichkeitstrasse 123
21745 Hemmoor
04771 889643
www.logisch-hoffmann.de



Import / Export	Frachtbr. Nr.	Fahrzeug: Tomasz CUX SH 284		Chassis:
Hafen: Italy		Reeder: BAHN		Schiff: Cemat Bari, Strada del
Datum/Uhrzeit	Start/Ziel		Referenz	
1.	Ernst Altenwerder Hauptstrasse 2 21129 Hamburg		1593705	
2. 01.12.2020 06.00 Uhr	FUCHS Schmierstoffe GmbH Tor 6 Industriestrasse 35-53 22880 Wedel		221905591	
3. Closing 23.00 Uhr	Hamburg-Billwerder Halskestrasse 67 22113 Hamburg		Tanknummer	
Container TASU2310019	Typ 20 TA	Kolli 1	Inhalt Pentosin EG FFL- 7 A	Gewicht 23.275
Bemerkung: <p style="text-align: center;">Versand nach: Cemat, Strada del tesoro, Scalo Merci F.S.</p> <p>Ferruccio, Bari</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;"> <p>KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)</p> <p>07 DIC 2020</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> </div>				
Notfallnummer:				
Vorstehende Ladung in der Eigenschaft als Zollgut empfangen.		Zeiten Ankunft <u>6:00</u> Beginn _____ Ende _____ Abfahrt _____		Stempel
Ware erhalten				

Wir arbeiten ausschließlich auf Grundlage der Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen 2017
Hinweis: Die ADSp 2017 weichen in Ziffer 23 hinsichtlich des Haftungshöchstbetrages für Güterschäden
(§ 431 HGB) vom Gesetz ab

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2020-12-01

MAGNA PT S.P.A.
Katharina Siegel
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italia

QS-Labor Wedel

Phone No +49(621)3701-1685
Fax No +49(621)3701-7685
eMail Peter.Elleser@Fuchs.com

Your reference	: 4501267572	Material No.	: 601232008
Order No.	: 103179479/10	Batch	: 102806050
Delivery No.	: 221910216/10	Quantity	: 23.300 KG
Customer No.	: 39049911	Production batch	: 102798081
Conditions of delivery	:	Dispatch conditions	: DE10 Self-Collector

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	Range
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	830,7	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
ICP Boron	DIN 51399-1	mg/kg	127	120-150
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	4	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
XRF Calcium	DIN 51399-2	%(mass)	0,0238	0,0220-0,0260
XRF Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	23	max. 50
XRF Phosphorous	DIN 51399-2	%(mass)	0,0294	0,0220-0,0370
XRF Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1576	0,1300-0,1800
XRF Zinc	DIN 51399-2	%(mass)	0,0001	max. 0,0005
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	11	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	13	max. 16
Foam stability Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3640	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,316	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,510	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		158	min. 155

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
07 DIC 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità"

IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2020-12-01

MAGNA PT S.P.A.
Katharina Siegel
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

QS-Labor Wedel

Phone No +49(621)3701-1685
Fax No +49(621)3701-7685
eMail Peter.Elleser@Fuchs.com

Your reference	: 4501267572	Material No.	: 601232008
Order No.	: 103179479/10	Batch	: 102806050
Delivery No.	: 221910216/10	Quantity	: 23.300 KG
Customer No.	: 39049911	Production batch	: 102798081
Conditions of delivery	:	Dispatch conditions	: DE10 Self-Collector

Product: **PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	207	max. 500

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.
Results of third party laboratories are marked with (*).
Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

Person in charge: P. Elleser, laboratory manager

Wedel, 01.12.2020 **FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH**
QS-Lab Wedel

The data reported on this Document have been electronically validated.

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

07/DIC 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959



AGENZIA
DOGANE
MONOPOLI



CAR 20DE813331100000000390 of 01/12/2020

Consignor

Consignor DE81333110000020200930
CAR type To be allocated
Consignee IT00ATB00001V020200930
Office VIA RIVA - BUTTIGLIERA D'ASTI - 14021 - AT
Networks business handling or stable supply relationships NO



Itinerary

Place of introduction into the Italian territory Pino
Planned introduction date 03/12/2020 - 04:00
Export / Exit Customs Office
Duration foreseen for transport in Italian territory 48
Itinerary Hamburg -- Busto -- Bari



Mode of transport

Vehicle type
License plate
Trailer type
License plate
Container ID TASU 231 001-9
Logistic operator
VAT number



KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, 60c - 70026 Modugno (BA)

07 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Product list

Product code	Description	Quantity	Mode
34031980	Preparazioni per lubrificare macchine, apparecchi e veicoli	23,275.000 Kg	Bulk

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

07 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



www.eftco.org

EFTCO Cleaning Document ©

D -110-2020-029938



Tel.: +49 (0)2233 374206
Fax: +49 (0)2233 374207
www.dvti.de



<p>1 Wilhelm Ernst GmbH Container Reinigung Allenwerder Hauptstr. 2 D-21129 Hamburg Telefon 0049 40 30 70 589 0 Telefax 0049 40 30 70 589 19 Internet www.ernstlogistik.de</p>	<p>Wilhelm Ernst GmbH Tank-Silo-Container Reinigung Försterkamp 3 D-21149 Hamburg Telefon 0049 40 30 70 589 50 Telefax 0049 40 30 70 589 59 Internet www.ernstlogistik.de</p>
--	---

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number* 1593705	3 Serien-Nummer / Serial number* 458453 326179
---	--

4 Kunden-Daten / Customer ERNST - Nachreinigung D-21149 HAMBURG	5 Behälter-Daten / Identification numbers Fahrzeug / Vehicle HRO RH 410 + HRO RH 347 Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC TASU 231001-9
---	---

6 Art des Produktes / Nature of product*	7 Nächste Beladung / Next Load*
--	---------------------------------

	8 Letztes Ladegut / Previous load	9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description
K	UN N°	Name / Name
1		Infineum P 6003 Nachreinigung
		P10,C01,F01, P20, T01, P40, C60, E35,P30

K 10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services*
Nachreinigung=P20; Visuelle Überprüfung der durchgeführten Reinigung=T01; Dampf=P40; Zusatz Kaltreiniger BRAWA 3550=C60; Trocknung Heissluft E35 P30=E35,P30;

11 Bemerkungen / Comments*

12 Name des Reinigers / Name cleaner* Kocabey, Sahset	13 Datum / Time In* 30.11.2020 12:44 Ende der Reinigung / Time Out 30.11.2020 13:39
--	--

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.
The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').
Via dei Ciclamini, 7A - 70026 Modugno (BA)

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station Name / Name Özcelik, Özcan Unterschrift / Signature	15 Fahrer / Driver* Name / Name Popow Unterschrift / Signature
---	---

07 DIC 2020
Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(* Optional)